

賞多キノ難獸ヲ畜養セル者ノ如キ也 外務



十月廿五日

獨逸國帝琉球藩所屬大平山島民ノ商船救難ヲ謝スル
為メ物ヲ贈リ且該島へ碑ヲ建ツ

外務省伺

本レ明治六年夏中琉球藩所屬大平山島海於テ獨逸
國商船アル、イロベルトソン號難波ニ逢ヒ候節該島
人民ヨリ救助ヲ受候由ヲ以同國皇帝ヨリ島民ノ懇
切ヲ謝シ候為金銀時計及望遠鏡等ヲ差贈リ度且困
難ノ際著岸ノ近傍地勢適宜ノ場所へ島民ノ懇意ヲ
表シ別紙文案ノ通牒文ト獨逸文ヲ合購シ碑ヲ建立
致度右ハ同國軍艦へ積込来月初旬ニハ横濱へ著可
致ニ付立碑ノ儀御許容有之度且同地方官へ通達ノ
儀等同國臨時代理公使ヲオンホルレイベンレヨリ中

三十三

四十七

三十三 大政要典

出候右ハ該藩人民ノ厚意ヲ表シ而シテ將來救助ノ道ヲ獎勵候儀ニテ差支有之間敷存候就テハ立碑ノ儀御許容有之候ハ、其旨内務省へ御下達相成度尤右物品附與及立碑ノ儀ハ巨細同省へ協議可及候此段相伺候也十月十七日
外務
伺ノ趣聞届候事十月廿五日

歲在一千八百七十三年七月開由德國漢布海口駛出兒伊羅被孫夾板船一隻途經大平山島海石候觸礁石而毀船主亨思唱摸暨水手人衆荷蒙彼處土人從驚濤駭浪中措諸衽席之上且三十四日之款納周旋始終如一迄是歲八月十七日歸而述於衆朕聞甚嘉島民之存心仁厚也乃立碑島側俾垂之後世以誌不忘云
大德意志國奉天承運皇帝布國主成立燕御筆

内務省へ達

別紙外務省伺獨乙皇帝ヨリ琉球藩所屬大平山島民へ贈物及ヒ建物ノ儀朱書ノ通及指令候條此旨可相心得事十月廿五日
外務

第二科議案 史帛本局歴查

別紙外務省伺琉球藩所屬島民へ獨乙國皇帝ヨリ贈物并立碑ノ儀右ハ別段御差支筋ニ無之ト存候間稟請ノ通御聽許相成可然哉御指令御達按取調此使相伺候也十月十九日
外務